

## Hoe omgaan met anderstalige ouders?

### Tips voor leerkrachten



- Zet letterlijk de deuren open voor ouders. De ouders moeten zich welkom voelen en willen ook weten hoe het er in de klas aan toe gaat.
- Verwelkom de ouders tijdens een eerste kennismaking in hun eigen thuistaal. Ze zullen zich meteen welkom voelen.
- Probeer een goed beeld te vormen van de gezinssituatie. Dit kan je doen door op huisbezoek te gaan of een sociale intake af te nemen.
- Probeer je in te leven in hun cultuur en leefwereld waarin vaak een andere volgorde van waarden en normen gehanteerd wordt.
- Probeer tijd te maken om de taal van de anderstalige leerling aan te halen in je klasgebeuren. De leerling zal dit thuis zeker en vast vertellen.
- Doe zoveel mogelijk mondeling. Op die manier kan je extra duiding geven wanneer de ouders iets niet begrijpen. De ouders halen ook veel informatie uit je lichaamstaal.
- Je bespreekt best meteen de kern van een gesprek: waarom liet je de ouders komen? Wat is het probleem? Stel de ouders hierbij wel op hun gemak door af en toe luchtige vragen te stellen en hen te vertellen wat er reeds goed gaat.
- Gebruik zowel in schriftelijke als mondelinge communicatie duidelijke en korte zinnen, maar die wel correct zijn opgebouwd.
- Vermijd figuurlijk taalgebruik  
voorbeeld: Zie jij het zitten, mevrouw?
- Herhaal voldoende de essentie van de boodschap. Vraag of de ouders de boodschap begrepen hebben.
- Gebruik zo weinig mogelijk schooltaal of verduidelijk dit op een eenvoudige manier.  
voorbeelden: MDO, KVS, LVS,...
- Gebruik visuele ondersteuning door middel van foto's, pictogrammen, gebaren,... De pictogrammen kan je raadplegen op Sclera, Klasse, Beta of Text2Picto.
- Wees consequent in je taalgebruik  
voorbeeld: ondertekenen – handtekenen – tekenen
- Vermijd vage woorden, wees duidelijk en concreet  
voorbeelden: enkele WC-rolletjes, binnenkort, meestal,...
- Zorg ervoor dat je niet in kleutertaal gaat spreken of dat je de ouders gaat betuttelen. Ze spreken een andere taal, maar dit wil niet zeggen dat ze niet intelligent zijn.
- Zet het kind steeds centraal. Erken hun ouderrol.
- Durf ook op een informele manier te communiceren met de ouders. In hun cultuur is onze formele manier misschien ongebruikelijk.
- Blijf anderstalige ouders uitnodigen om naar de school te komen. Geef nooit op!

- Wanneer de anderstalige ouders geen Nederlands spreken, zoek je samen naar een gemeenschappelijke taal. Wanneer de ouders geen andere talen spreken, kan je een tolk inschakelen.
- Schakel niet te snel over naar een andere taal. Probeer op een eenvoudige manier Nederlands te spreken.
- Luister ook naar de ouders. Probeer niet steeds zelf aan het woord te zijn, maar laat ook ruimte zodat de ouders iets kunnen vragen, vertellen, herhalen,...
- Oordeel niet: wie oordeelt stopt met luisteren.
- Probeer objectief te achterhalen op welke drempels de ouders botsen. Ga er niet vanuit dat ze niet willen.
- Werk aan wederzijds vertrouwen en respect. Dit is de basis voor alles!

## Bronnen

(Michael Van Laere). (2015, 8 oktober). *Hoe doe je een zorggesprek met anderstalige ouders?* Geraadpleegd op 9 mei 2017 via <https://www.klasse.be/10271/hoe-zorggesprek-anderstalige-ouders/>

De Vries, P. (2013) Tien gouden tips om een goede samenwerking met ouders op te bouwen. *Zorgbreed: tijdschrift voor integrale leerlingenzorg*, 39, p.2-7

*Taalbeleid communiceren met anderstalige ouders*. [Brochure] S.I.: Huis van het Nederlands. Gevonden op het internet: <http://www.briobrusseel.be/assets/taalstimulering/inspiratiebundel%20taalbeleid%20-%20communiceren%20met%20anderstalige%20ouders.pdf>

Godderis, M.A. (2007). *Participatiepiramide brengt allochtone ouderparticipatie in kaart*. Gevonden op het internet op 11 mei 2017: <http://www.leerrijk.be/handlers/retrieve.ashx?action=GetPDF&id=b5af0984-731f-464f-ab10-1bbb4ecba172>

Lenaerts, L. Lezing BANABA zorg. Ouderbetrokkenheid van anderstalige ouders. Gevolgd op 11 mei 2017.

*Charter voor een goede communicatie met ouders: een engagement van de Gentse scholen*. (2006-2007). Gevonden op het internet op 11 mei 2017: <http://www.vclb-koepel.be/professionals/kansenbevordering3/communicatie/materialen11/communicatie-tussen-school-en-ouders>

Vlaams Netwerk van verenigingen waar armen het woord nemen vzw. (2011). *Communiceren met ouders in armoede. Wat nu?* Gevonden op het internet op 12 mei 2017: <http://www.vclb-koepel.be/professionals/kansenbevordering3/communicatie/materialen11/communicatie-tussen-school-en-ouders>

Sclera vzw. (s.a.) *Pictogrammen, visualisties & vorming*. Gevonden op het internet op 13 mei 2017: <http://www.sclera.be/nl/vzw/home>

Klasse. (2016). *Pictogrammen voor school en ouders*. Gevonden op het internet op 13 mei 2017: <https://www.klasse.be/33492/pictogrammen-voor-school-en-ouders/>

*Pratenmetelkaar.be*. (2007-2008). Gevonden op het internet op 13 mei 2017: <http://www.pratenmetelkaar.be/>

Beta VZW. (s.a.) Gevonden op het internet op 13 mei 2017: <https://www.betasymbols.com/>

KU Leuven. (s.a.) *Text2Picto*. Gevonden op het internet op 13 mei 2017: <http://picto.ccl.kuleuven.be/>

L. Lenaerts & Y. Wauthier. *Geen pANiek. Snel op weg met anderstalige nieuwkomers*. p. 25-36. Hoofdstuk 2: Anderstalige ouders: Hoe bereiken en betrekken bij de school? (2014). Antwerpen/Apeldoorn: Garant.